

## Motivele și principalele argumente

Prin intermediul primului motiv de recurs, împărțit în cinci aspecte, recurente susțin că Tribunalul a săvârșit mai multe neregularități de procedură în cadrul controlului exercitat:

- Tribunalul a săvârșit o eroare prin faptul că a autorizat Comisia să răspundă pentru prima dată, în cursul procedurii jurisdicționale, unor probe din dosarul său care contraziceau constatările efectuate în decizie;
- Tribunalul a declarat în mod greșit inadmisibilă prezentarea de către recurente a unor probe din dosarul Comisiei în scopul de a contesta un argument invocat pentru prima dată de Comisie în duplică;
- Tribunalul a declarat în mod greșit inadmisibilă o anexă prezentată de recurente în sprijinul argumentului acestora conform căruia Comisia a scos din context declarații efectuate de recurente în decursul procedurii administrative;
- Tribunalul a încălcat principiul egalității armelor prin faptul că nu a examinat probe prezentate de recurente în timpul procedurii jurisdicționale și
- Tribunalul nu a stabilit starea de fapt în mod adecvat.

Prin intermediul celui de al doilea motiv de recurs, recurente susțin că Tribunalul a denaturat elemente de fapt cruciale pentru o apreciere corectă a conduitei reproșate în contextul său juridic și economic.

Prin intermediul celui de al treilea motiv de recurs, împărțit în cinci aspecte, recurente susțin că Tribunalul a apreciat în mod greșit probele:

- Tribunalul nu a motivat în mod adecvat confirmarea calculului cotei de piață pe care s-a bazat Comisia pentru stabilirea structurii pieței relevante;
- Tribunalul a concluzionat în mod greșit că Comisia nu este obligată să specifice conținutul discuțiilor purtate de recurente cu alte întreprinderi, care constituie o restrângere a concurenței prin obiect;
- Tribunalul a concluzionat în mod greșit că Comisia a descris clar conținutul discuțiilor purtate de recurente cu alte întreprinderi, care constituie o restrângere a concurenței prin obiect;
- Tribunalul nu a răspuns argumentului recurențelor potrivit căruia anumiți angajați nu puteau să facă schimb de informații credibile și
- Tribunalul a reținut o calificare greșită a faptelor concluzionând că discuțiile menționate constituie o restrângere a concurenței prin obiect.

Prin intermediul celui de al patrulea motiv de recurs, împărțit în două aspecte, recurente susțin că Tribunalul a săvârșit mai multe erori la calcularea cuantumului amenzii aplicate:

- Tribunalul a calculat greșit cuantumul amenzii pe baza vânzărilor companiilor față de care nu s-a reținut existența vreunei încălcări și
- Tribunalul a luat în considerare vânzările acelorași produse de două ori, în mod greșit, pentru calcularea cuantumului amenzii.

**Recurs introdus la 27 mai 2013 de Bilbaina de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șaptea extinsă) din 7 martie 2013 în cauza T-93/10, Bilbaina de Alquitranes și alții/Agencia Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)**

(Cauza C-287/13 P)

(2013/C 252/23)

*Limba de procedură: engleza*

## Părțile

*Recurente:* Bilbaina de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. (reprezentant: K. Van Maldegem, avocat)

*Cealaltă parte din procedură:* Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)

## Concluziile recurențelor

Recurente solicită:

- anularea Hotărârii Tribunalului din cauza T-93/10 și
- anularea Deciziei ED/68/2009 a Agenției Europene pentru Produse Chimice (denumită în continuare „decizia atacată”) prin care s-a anulat decizia de gudron de cărbune la temperatură înaltă, numărul CAS 65996-93-2 (denumită în continuare „CTPHT”), a fost identificată drept substanță care trebuie inclusă în lista substanțelor candidate conform articolului 59 din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH) <sup>(1)</sup> sau
- în subsidiar, trimiterea cauzei Tribunalului pentru a se pronunța asupra cererii de anulare a reclamantelor și
- obligarea intimetei la plata tuturor cheltuielilor de judecată aferente acestei proceduri (inclusiv cheltuielile de judecată efectuate în procedura de pe rolul Tribunalului).

### Motivele și principalele argumente

Recurente susțin că, prin respingerea cererii lor de anulare în parte a deciziei atacate, Tribunalul a încălcat dreptul comunitar. Mai ales, recurente arată că Tribunalul a săvârșit o serie de erori la interpretarea cadrului juridic astfel cum este aplicabil situației recurentelor. Prin urmare, Tribunalul a comis o serie de erori de drept, în special:

- atunci când a constatat că în cauză era vorba despre elemente factuale și tehnice complexe și că decizia de identificare a CTPHT ca având proprietăți PBT și vPvB, pe baza constituenților săi prezenți în concentrație de cel puțin 0,1 %, nu era viciată de o eroare vădită;
- că acești constituenți nu trebuie să fie identificați individual ca având proprietăți PBT sau vPvB într-o decizie separată a ECHA întemeiată pe o evaluare aprofundată în acest scop și
- că nu s-a încălcat principiul egalității de tratament.

Pentru aceste motive, recurente solicită anularea hotărârii pronunțate de Tribunal în cauza T-93/10, precum și a deciziei atacate.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei (JO L 396, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 60, p. 3, rectificare în JO 2009, L 36, p. 84).

**Recurs introdus la 27 mai 2013 de Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitrans, SA împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șaptea extinsă) din 7 martie 2013 în cauza T-94/10, Rütgers Germany GmbH și alții/Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)**

(Cauza C-288/13 P)

(2013/C 252/24)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

**Recurente:** Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitrans, SA (reprezentant: K. Van Maldegem, avocat)

**Cealaltă parte din procedură:** Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)

### Concluziile recurentelor

- Anularea Hotărârii pronunțate de Tribunal în cauza T-94/10,
- anularea Deciziei ED/68/2009 a Agenției Europene pentru Produse Chimice (ECHA) (denumită în continuare „decizia atacată”) prin care se identifică uleiul de antracen drept o substanță care urmează să fie inclusă în lista substanțelor candidate conform articolului 59 din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (denumit în continuare „Regulamentul REACH”) (<sup>1</sup>),
- în subsidiar, trimiterea cauzei spre rejudecare la Tribunal pentru ca acesta să se pronunțe asupra acțiunii în anulare a recurentelor,
- obligarea părții la plata tuturor cheltuielilor de judecată (inclusiv a cheltuielilor de judecată efectuate la Tribunal).

### Motivele și principalele argumente

Recurente arată că, prin respingerea acțiunii lor în anulare parțială a deciziei contestate, Tribunalul a încălcat dreptul comunitar. În special, recurente susțin că Tribunalul a săvârșit mai multe erori interpretând cadrul legal astfel cum este aplicabil situației recurentelor. Acest fapt a condus la săvârșirea de către Tribunal a mai multor erori de drept, îndeosebi:

- constatarea faptului că în cauză existau elemente de fapt științifice și tehnice complexe și că identificarea uleiului de antracen ca substanță care posedă proprietăți PBT sau vPvB pe baza constituenților săi prezenți în concentrație de cel puțin 0,1 % nu era viciată de o eroare vădită;
- faptul că constituenții nu trebuie să fie identificați individual ca având proprietăți PBT sau vPvB printr-o decizie separată a ECHA pe baza unei evaluări aprofundate în acest scop;
- faptul că nu au fost încălcate articolul 59 alineatul (3) și anexa XV la Regulamentul REACH deoarece dosarul conform cu anexa XV nu conținea informații cu privire la substanțele de înlocuire și
- faptul că nu s-a încălcat principiul egalității de tratament.

Pentru aceste motive, recurente solicită anularea hotărârii Tribunalului pronunțate în cauza T-94/10 și anularea deciziei atacate.

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 a Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei (JO L 396, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 60, p. 3).